



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

IV # 511308

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

(Two Copies)

VEWL.#

I-171 : XXX Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE VAN LONG
Last Middle First
- Current Address 135/27 TRAN HUNG DAO QUAN 1 THANH PHO HO CHI MINH VIETNAM
- Date of Birth 06-08-1935 Place of Birth hanoi , VIETNAM
- Previous Occupation(before 1975) MD MAJOR A.R.V.N MEDICAL CORPS
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From JUNE 1975 To JANUARY 1978
3. SPONSOR'S NAME: LE NGOC DINH
Name
- Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

LE THI LIEN ,

SISTER

LE QUAN ,

NEPHEW

SEPTEMBER 19 , 1988

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE VAN LONG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGO THI BANG SON	08-05-1941	SPOUSE
LE NHAT HUY	11-11-1974	SON
LE THI QUY	01-08-1924	SISTER ***
LUONG THI VAN ANH	03-12-1946	NIECE ***

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

*** 55 DINH TIEN HONG QUAN 1 THANH PHO HO CHI MINH VIETNAM

6. ADDITIONAL INFORMATION :

*** THE TWO ABOVE PERSONS HAVE THEIR OWN I-171 .

Date Prepared:

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE VAN LONG
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGO THI BANG SON	08-05-1941	SPOUSE
LE NHAT HUY	11-11-1974	SON
LE THI QUY	01-08-1924	SISTER ***
LUONG THI VAN ANH	03-12-1946	NIECE ***

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

*** 55 DINH TIEN HONG QUAN 1 THANH PHO HO CHI MINH VIETNAM

6. ADDITIONAL INFORMATION :

*** THE TWO ABOVE PERSONS HAVE THEIR OWN I-171 .

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : LE VAN LONG
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 06 08 1935
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): xxx Female (Nu):

MARITAL STATUS Single (Doc than): Married (Co lap gia dinh): xxx
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 135/27 TRAN HUNG DAO, PHUONG 22, QUAN 1, SAIGON, VIET NAM
 (Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) xxx No (Khong)
 If Yes (Neu co): From (Tu): JUNE 1975 To (Den): JANUARY 1978

PLACE OF RE-EDUCATION: LONGKHANH AND BINHTUY
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): MD. MAJOR IN THE A.R.V.N. MEDICAL CORPS

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My):

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): MAJOR

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Date (nam):

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): xxx
 IV Number (So ho so): 511308
 No (Khong):

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): FOUR (4)
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 135/27 TRAN HUNG DAO, QUAN I
THANH PHO HO CHI MINH VIET NAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
LE-NGOC-DINH,

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): xxxx No (Khong):

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): BROTHER

NAME & SIGNATURE: LE NGOC DINH Mable 09-19-1988

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) same as above

DATE:
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE VAN LONG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGO THI BANG SON	08-5-1941	SPOUSE
LE NHAT HUY	11-11-1974	SON
*** LE THI QUY	01-08--1924	SISTER
*** LUONG THI VAN ANH	03-12-1946	NIECE

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

*** 55 DINH TIEN HOANG , QUAN 1 , SAIGON , VIETNAM

6. ADDITIONAL INFORMATION :

*** THE TWO ABOVE PERSONS HAVE THEIR OWN I-171 ..

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

Hồ sơ bổ túc
 Lê Văn Long

NAME (Ten Tu-nhan) : LE VAN LONG
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 06 08 1935
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): XXX Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): XXX
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 135/27 TRAN HUNG DAO, PHUONG 22, QUAN 1, SAIGON, VIET NAM
 (Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) XXX No (Khong) _____
 If Yes (Neu co): From (Tu): JUNE 1975 To (Den): JANUARY 1978

PLACE OF RE-EDUCATION: LONGKHANH AND BINHTUY
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): MD. MAJOR IN THE A.R.V.N. MEDICAL CORPS

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): MAJOR
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____
 Date (nam): _____

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): XXX
 IV Number (So ho so): 511308
 No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): FOUR (4)
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 135/27 TRAN HUNG DAO, QUAN I
THANH PHO HO CHI MINH VIET NAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
LE-NGOC-DINH,

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): XXXX No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): BROTHER

NAME & SIGNATURE: LE NGOC DINH Mobile 09-19-1988
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) same as above

DATE: _____
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LE VAN LONG
(Listed on page 1)

	NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
	NGO THI BANG SON	08-5-1941	SPOUSE
	LE NHAT HUY	11-11-1974	SON
***	LE THI QUY	01-08--1924	SISTER
***	LUONG THI VAN ANH	03-12-1946	NIECE

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

*** 55 DINH TIEN HOANG , QUAN 1 , SAIGON , VIETNAM

6. ADDITIONAL INFORMATION :

*** THE TWO ABOVE PERSONS HAVE THEIR OWN I-171 ..

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

U.S. IMMIGRATION & NATURALIZATION SERVICE

630 SANSOME STREET

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94111-2280

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Dinh Ngoc LE

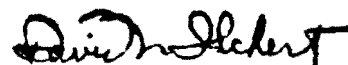
NAME OF BENEFICIARY	
LE, Long Van	
CLASSIFICATION	FILE NO.
203(a)5	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
11-7-83	6-19-84

DATE: 6-21-84

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. ☐ REMARKS.

VERY TRULY YOURS,


DISTRICT DIRECTOR

22

BỘ QUỐC PHÒNG
Cục Quân Pháp

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Ngày 24/12/78
Đã có tên trình diện
QUAN I
Hàng C

Số: 1608/201

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTH ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 104 ngày 22/12/1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTH ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thực hành quyết định số 104/QĐ ngày 22 tháng 12 năm 1977 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Ngày 20/1/78
Đã có tên trình diện
Hàng C

Họ và tên: LÊ VĂN BÔNG

Ngày, tháng, năm sinh: 1935

Quê quán: Hà Nội

Trú quán: 135/27 Trần Hưng Đạo, Phường 22, Quận 1

Cố lĩnh, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 55/103.705 thiếu tá Báo sĩ trường khoa mắt.

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: _____ thuộc Huyện,

Quận: 01 Tỉnh, Thành phố: Hồ Chí Minh

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các nặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: 06 tháng (sáu tháng)

- Thời hạn đi đường: _____ ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____

Ngày 24/1/78
Đã có tên trình diện
Hàng C

Ngày 01 tháng 01 năm 1978
BỘ TƯ LỆNH ĐOÀN 700

TRUNG TÁ NGUYỄN VĂN BÀN

Sau khi D/S cho biết được ngày 12/01/78
 Cho làm thủ tục ngày 20/3-78 - Về thời gian
 làm việc phải theo đúng theo cam kết.

Ngày 12-01-78



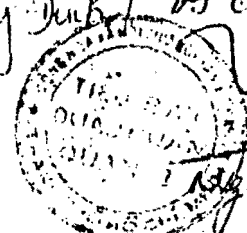
Ngày 12-01-78
 Trưởng Cơ Sở
 Nguyễn Văn CA

Ông Nguyễn Văn CA
 Trưởng Cơ Sở

Đang chờ đợi báo cáo tình hình
 và làm thủ tục theo đúng quy định.

Ngày 2/10/78
 D/S có dấu trực diện

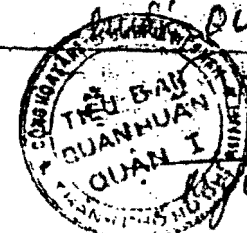
Nguyễn Văn CA
 Trưởng Cơ Sở



Nguyễn Văn CA

R 10.15
 PƯ/QT cấp 1/78
 T.S: 3 kg

Đã phân
 D/S có trực diện Tiểu ban Quản



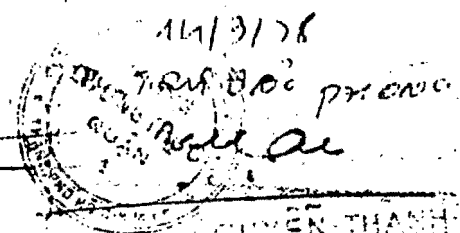
Nguyễn Văn CA

13/1/78
 Mua hàng

PƯ/QT cấp 1/78
 T.S: 3 kg

PƯ/QT cấp 1/78
 T.S: 1 kg

14/1/78
 Mua hàng



27/1/78
 Mua hàng

PƯ/QT cấp 2/78
 T.S: 10 kg

Đã phân D/S 17/1/78

NGUYỄN VĂN CA

PƯ/QT cấp 3/78
 T.S: 10 kg

27/1/78
 Mua hàng

Trần Quốc Hùng



27/3/78
 Mua hàng

San Jose 9.20.1988

Kính gửi Bà Hội Trưởng
Hội gia đình tù nhân Chính
trị Việt Nam.

Thưa Bà,

Chúng tôi xin Bà Hội Trưởng vui lòng
ghi tên Lê Văn Long Thiếu Tá Quân Y
vào danh sách Tù nhân chính trị VN mà
quý Hội đang vận động cho sớm được
đoàn tụ.

Giấy tờ theo Huỷ này gồm có:

- Political prisoner registration form (2 bản)
- Intake form (2 bản)
- I. 171
- giấy ra trại

Chúng tôi chưa được ODP cấp cho LOI
và không có bản sao hồ sơ xin bảo trợ
gửi cho ODP cũng như bản sao các câu
hỏi của cơ quan này.

Số IV của Lê Văn Long = 511308

Lưu thành thật, cảm ơn Bà Hội Trưởng

Kính thư.

•
•

Muhle

Mr. & Mrs. Dinh N. Le



SEP 20

FIRST CLASS

SEP 28 1988

FIRST CLASS

Hội Gia Đình Tự nhân Chính Trị VN
P.O. Box 5435
Arlington, VA. 22205-0635

C O N T R O L

____ Card
____ ☒ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

4/19/89 form

CONTROL

____ Card
____ ☒ Doc. Request; Form Q/3/88
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

Lê Ngọc Dũng
- 1

T.N.: Lê Văn Long
Major QY
KTR